



Briselē, 2026. gada 6. martā
(OR. lv)

5443/23
DCL 1

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

DEKLASIFIKĀCIJA

Dokuments: 5443/23

Datums: 2023. gada 18. janvāris

Jauns statuss: Publiski pieejams

Temats: Ieteikums PADOMES LĒMUMAM, ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju, ar kuru nosaka pamatu informācijas apmaiņai par personām, uz kurām attiecas pagaidu aizsardzība

Pielikumā pievienota iepriekš minētā dokumenta deklasificēta versija.

Šā dokumenta teksts ir identisks iepriekšējai versijai.



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 18. janvārī
(OR. en)

5443/23

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2022. gada 9. decembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K- <i>jas</i> dok. Nr.:	COM(2022) 712 final
Temats:	Ieteikums PADOMES LĒMUMS, ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju, ar kuru nosaka pamatu informācijas apmaiņai par personām, uz kurām attiecas pagaidu aizsardzība

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2022) 712 *final*.

Pielikumā: COM(2022) 712 *final*



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 9.12.2022.
COM(2022) 712 final

Ieteikums

PADOMES LĒMUMS,

ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju, ar kuru nosaka pamatu informācijas apmaiņai par personām, uz kurām attiecas pagaidu aizsardzība

DECLASSIFIED

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. IETEIKUMA KONTEKSTS

• **Ieteikuma pamatojums un mērķi**

Saskaņā ar Pagaidu aizsardzības direktīvas¹ 10. un 27. pantu dalībvalstīm ir jāreģistrē pagaidu aizsardzības saņēmēju personas dati un jāveic visi vajadzīgie pasākumi, lai izveidotu tiešu sadarbību un īstenotu informācijas apmaiņu² starp kompetentajām iestādēm. Lai gan četras valstis, kas ir Šengenas asociētās valstis, proti, Norvēģija, Islande, Šveice un Lihtenšteina, nepiemēro Pagaidu aizsardzības direktīvu, tām ir savas pagaidu aizsardzības sistēmas. Turklāt, tā kā šīs valstis ir daļa no Šengenas zonas, tās kopā ar ES dalībvalstīm veido vienotu telpu, kurā pagaidu aizsardzības saņēmēji var brīvi pārvietoties. Šā iemesla dēļ Šveice ir izrādījusi interesi par spēju veikt datu apmaiņu ar dalībvalstīm par pārvietotām personām.

No ES puses, dalībvalstu interesēs ir paredzēt iespēju veikt datu apmaiņu ar Šveici, kura 25. oktobrī bija reģistrējusi 65 953³ personas, kurām ir aizsardzība tās teritorijā. Šāda datu apmaiņa ļaus dalībvalstīm atklāt personas, kuras ir reģistrētas Šveicē, un, iespējams, apturēt to pabalstu sniegšanu, kas ir piesaistīti tiesībām, kuras izriet no pagaidu aizsardzības, ja persona ir reģistrēta Šveicē.

Paredzētā nolīguma mērķis ir noteikt juridisko pamatu dalībvalstīm, lai veiktu attiecīgo datu apmaiņu ar Šveici. Starptautiskais nolīgums nav paredzēts kā instruments, ar ko atzīst datu aizsardzības līmeni minētajās trešās valstīs Regulas (ES) 2016/679⁴ V nodaļas nozīmē.

2. JURIDISKAIS PAMATS

Procesuālais juridiskais pamats lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Savienību un trešo valsti un adresē norādes sarunu vedējam, ir LESD 218. panta 3. un 4. punkts.

Materiālo juridisko pamatu jaunā nolīguma parakstīšanai un noslēgšanai var noteikt tikai sarunu beigās, ņemot vērā nolīguma saturu.

3. IETEKME UZ BUDŽETU

Nolīgumam nebūs ietekmes uz budžetu.

¹ Padomes Direktīva 2001/55/EK (2001. gada 20. jūlijs) par obligātajiem standartiem, lai pārvietoto personu masveida pieplūduma gadījumā sniegtu tām pagaidu aizsardzību, un par pasākumiem, lai līdzsvarotu dalībvalstu pūliņus, uzņemot šādas personas un uzņemoties ar to saistītās sekas.

² Dalībvalstīm ir jāapmainās ar personas datiem, lai izpildītu Pagaidu aizsardzības direktīvas 11., 15. un 26. pantā noteiktos uzdevumus.

³ Kumulatīvais skaitlis.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK.

DECLASSIFIED

Ieteikums

PADOMES LĒMUMS,

ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju, ar kuru nosaka pamatu informācijas apmaiņai par personām, uz kurām attiecas pagaidu aizsardzība

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 218. panta 3. un 4. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

tā kā:

- (1) Padomes 2022. gada 4. marta sanāksmē, ņemot vērā tādu personu masveida pieplūdumu, kuras Krievijas iebrukuma Ukrainā rezultātā bēg no Ukrainas, Padome vienprātīgi pieņēma Īstenošanas Lēmumu (ES) 2022/382⁵.
- (2) Tajā pašā Padomes sanāksmē tika sniegts paziņojums par atbalstu dalībvalstīm, kas ir galvenie ieceļošanas punkti to pārvietoto personu masveida pieplūdumā, kuras bēg no kara Ukrainā un uz kurām attiecas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/382, un lai veicinātu pūliņu līdzsvarošanu starp visām dalībvalstīm, dalībvalstis vienojās nepiemērot Padomes Direktīvas 2001/55/EK 11. pantu attiecībā uz personām, kurām kādā konkrētā dalībvalstī ir pagaidu aizsardzība saskaņā ar Padomes Īstenošanas lēmumu (ES) 2022/382 un kuras uz citu dalībvalsti pārceļo bez atļaujas, ja vien dalībvalstis divpusēji nevienojas citādi.
- (3) Saskaņā ar Padomes Direktīvas 2001/55/EK 10. pantu dalībvalstīm ir pienākums valsts līmenī reģistrēt personas datus personām, kam ir pagaidu aizsardzība to teritorijā. Turklāt direktīvas 27. panta 1. punkts paredz, ka administratīvajai sadarbībai, kas nepieciešama pagaidu aizsardzības īstenošanai, dalībvalstīm saziņā ar Komisiju būtu jāveic visi vajadzīgie pasākumi, lai izveidotu tiešu sadarbību un īstenotu informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm.

⁵ Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2022/382 (2022. gada 4. marts), ar ko Direktīvas 2001/55/EK 5. panta nozīmē konstatē no Ukrainas pārvietoto personu masveida pieplūduma esamību un nosaka pagaidu aizsardzības ieviešanu.

- (4) Dalībvalstu interesēs ir apmainīties ar informāciju ar trešām valstīm, kas ietilpst Šengenas zonā, kurā nepastāv kontrole pie iekšējām robežām. Šajā ziņā Šveice, kura 25. oktobrī bija reģistrējusi 65 953⁶ personas, kurām ir pagaidu aizsardzība tās teritorijā, ir izrādījusi interesi par šādu informācijas apmaiņu. Daudzas no šīm personām, iespējams, iepriekš ir reģistrējušās kādā dalībvalstī, un tāpēc iespēja apmainīties ar datiem par šīm personām ar Šveici ļaus minētajām dalībvalstīm apturēt tādu pabalstu sniegšanu attiecīgajām personām, kas ir saistīti tiesībām, kuras izriet no pagaidu aizsardzības.
- (5) Turklāt dalībvalstu interesēs ir nodrošināt zināmu stabilitāti un līdzsvaru to personu sadalījumā, kuras bēg no kara Ukrainā, vienlaikus nodrošinot, ka sistēmu nav iespējams ļaunprātīgi izmantot
- (6) Tādējādi Savienībai būtu jāpiedalās sarunās nolūkā noslēgt nolīgumu starp Savienību un Šveices Konfederāciju,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Komisija tiek pilnvarota risināt sarunas par nolīgumu ar Šveices Konfederāciju, ar kuru nosaka pamatu informācijas apmaiņai par personām, uz kurām attiecas pagaidu aizsardzība.

2. pants

Sarunu norādes ir izklāstītas pielikumā.

3. pants

Sarunas risina, apspriežoties ar Patvēruma jautājumu darba grupu.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

⁶ Kumulatīvais skaits.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

DECLASSIFIED

LV

LV